中國外銷紅木家具藝品聯合展售會

品質最高・價格最低・款式最多・服務最好

全部存貨特價再特價
空前犧牲・良機莫失

徇衆要求
再展兩週

精工代客修理酸枝紅木古董家具

展售地址：溫哥華華埠片打東街83號(83 E. PENDER ST.) 電話(604)683-2072
每日上午十時至下午八時(天天展售)

多倫多中華家具藝品公司 (CHINA FURNITURE & ARTS) 主辦

眞味齋臘味製造廠
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4
電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616

招牌老產品好

美味白油腸
特製珍肝腸
眞正鴨肝腸
五花香臘肉
頂靚大臘鴨
甜味牛肉干
辣味牛肉干

本廠設備精製造
特聘名師美工
品質優良
聯邦政府監督
衛生各國官員
駐廠生產
通行無阻
寄往美國
各大商號
均有代售
目錄即奉
函索代理
歡迎

黃龍藝苑 254-2218
喜士定東街461 E. HASTINGS ST.
(近中僑互助會)

鏡架・招牌
書畫用品
書法藝術
送禮字畫
招牌廣告材料

鏡架平通全埠・即時起貨
16"×20" $18.80　20"×24" $28.80
24"×30" $32.80　24"×36" $38.80

兼印名片信封信紙・精製
膠章・傳眞服務・影印15仙

金唐肉食公司
KAM TONG ENT. LTD.
總店：華埠片打東街二七六號 電話：683·0033
分店：華埠緬街五四〇號 電話：683·1492

B.C. 特產：象拔蚌，桂花蚌，三文魚
以及加東產：大龍蝦（免費代客包裝）
回港送禮，最佳手信!!

Lobster 龍蝦　Salmon 三文魚
Geoduck 象拔蚌　Seacucumber Meat 桂花蚌

276 E. Pender St., Vancouver, B.C. (604) 683-0033 Fax: 683-0833
540 Main St., Vancouver, B.C. (604) 683-1492

We pack for travel
(SEAFOOD KEPT COOL BY JELLO PACKS)

華僑金行
WAH KIU

經營業務

正價買賣
金銀首飾
鑽石玉器
各國金幣
價錢公道

黃白金飾　鑽石玉器　紅藍寶石
結婚金牌　賀壽金座　名廠鐘表
款式新穎　精工修理　專人主理

WAH KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER. 電話669—3247

KING'S AQUARIUM
魚王觀賞魚專門店

專售各國鹹水魚、各式金魚錦鯉，種類繁多，可特別代客訂魚，常備特價套裝魚缸，生猛及急凍蟲蝦等，價錢公道。分店新張期間，所有魚糧、氣泵等雜物一律八折優待，且凡購滿$30以上者可獲贈精美禮物一份送完即止。

748 E. Hastings street
Vancouver, B. C.
Tel : (604)253-2633

#1-3345 Fraser street
Vancouver, B. C.
Tel : (604)872-6005

新喜萬年酒樓
KING'S GARDEN RESTAURANT
238 Keefer St. Vancouver, B.C. Tel: 669-4132

夏季大酬賓

$168.00
酬賓席
鮮菓大蝦沙律
鮮露筍帶子
式熱葷
上湯焗龍蝦
瑤柱燕窩羹
魚露炸子鷄
北菰扒海參
蒜子焗肉排
清蒸游水石班
福州炒飯
冰花馬蹄露
美點雙輝
合時生菓

$128.00
特價酬賓席
海蜇燻蹄拼大蠔
碧綠鮮魷
式熱葷
椒鹽中蝦
瑤柱會冬菇
當紅炸子鷄
秘製會雙蟹
香橙焗肉排
清蒸海上鮮
生炒牛肉飯
冰花馬蹄露
合時生菓

$58.00
六和菜
八寶冬瓜湯
薑葱焗肉蟹
時菜炒鮮魷
京都焗肉排
蠔豉生菜包
豉汁蒸黑魚
絲苗白飯
冰花馬蹄露
合時生菓

營業時間：上午七時半 至晚上十時（逢星期二休息）

參加開心・零舍開心
Canadian 加航鼎力贊助
美加東部 5、9、10日遊 $838起

全程導遊、華人領隊、包來回溫哥華、多倫多機票（逢三、五出發）
行程暢遊：紐約、大西洋賭城、費城、華盛頓、康寧不碎玻璃中心、多倫多、渥太華、滿地可、魁北克、京士頓、波士頓、水牛城。

列治文分公司已隆重開幕
110-8171 COOK ROAD
RICHMOND B.C.
TEL:279-9833
No. 3 ROAD
LONDON DRUG 後面
有寬大停車場
歡迎光臨惠顧

加勒比海、佛羅尼達州海陸空九天遊
乘風破浪遊加勒比海羣島
歡天喜地觀賞迪士尼世界

世界最新最大最豪華海上夢幻號1990年首航，7萬噸，二千二百個客艙，六層樓高的通天玻璃大堂，有世界最大的海上賭場，世界最大的海上舞臺，日日節目豐富，晚晚歌舞昇平，山珍海味，全日供應。
低廉價錢　最豪華享受　預訂特價：

$1438.00起

HAPPYTIMES 開心旅遊 Happy Times Travel Ltd.
溫哥華片打東街88號二樓
205-88E PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話：685-9366

思維裝修
大小工程代管物業
內外油漆水電微求
收養六歲以上男孩
美容班化粧品面部
按摩
5229160

達時旅運中心
TECH TRAVEL SERVICE LTD.
華埠奇化街268號新華中心203室

新華中心・新址營業

・電腦訂位・各地機票・商務旅遊
・移民探親・代訂汽車、酒店、旅行保險
＊美加內陸特價票，港台、星馬團體票，歐陸包機。
＊代訂各地旅行團，賭城、夏威夷、迪士尼樂園Package Tour。

歡迎垂詢

營業時間：週一至週五：早上九時至五時半　週六：早上十時至二時
TEL:685-5263
FAX:685-1424

美華眼鏡公司
隱形眼鏡中心
New Vision Optical Ltd.
Contact Lens Centre

由香港資深眼鏡師
加國隱形鏡學專科
BC省配鏡協會員
麥喜莊主理

專做超薄鏡片
不反光鏡片
Extrathin Multicoat Lens

大批90年新款眼鏡
由香港專機運到！

鏡薄架靚價錢平
美華爲你配好鏡

特別介紹
利潤色隱形鏡片
夏季特價$79·80

軟性 隱形眼鏡 夏季特價$79·80
平！靚！快！
特約代理名廠鏡架
ZEISS　dunhill
Silhouette　PLAYBOY
Christian Dior　CARRERA PORSCHE DESIGN
喜士定東街328號 電話：681-0305

利僑鷄鴨公司
LE KIU POULTRY
SPECIALIZING IN SEGMENTS CUTS
& BONELESS BREASTS FOR RESTAURANTS

本號供應・新鮮鷄鴨・零沽批發・一律歡迎

總店
256 East Pender St.
Vancouver, B.C.
☎ 681-1012

批發部
458 Prior St.
Vancouver, B.C.
☎ 681-1999

第一分店
Granville Island Poultryland
1669 Johnston
Vancouver, B.C.
☎ 669-5457

第二分店
1678 Commercial Dr.
Vancouver, B.C.
☎ 254-2511

第三分店
1610 Robson St.
Vancouver, B.C.
☎ 682-0213

廣州樓海鮮酒家
Kwangchow Restaurant
Dim Sum For Lunch
251 E. Pender St. Vancouver, Chinatown

正宗粵菜，食在廣州
華筵小酌，品質優厚
茗茶美點，水準一流
信譽保証，歷史悠久

電話：
六八七八五〇一
六八七八五〇二
（七天營業）